

The Act on Foreigners Ustawa o cudzoziemcach

The Act on the Acquisition of Immovable Properties by Foreigners Ustawa o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców

Tłumaczenie



**The Act on Foreigners
Ustawa o cudzoziemcach**

**The Act on the Acquisition
of Immovable Properties
by Foreigners
Ustawa o nabywaniu
nieruchomości przez
cudzoziemców**

Tłumaczenie:

Sylwia Bobel

Tomasz Borkowski

Anna Setkowicz-Ryszka

Koordinacja terminologiczna:

Tomasz Borkowski

Konsultacja prawna:

Sebastian Ryszka

Konsultacja językowa:

Philip Earl Steele

The Act on Foreigners Ustawa o cudzoziemcach

The Act on the Acquisition of Immovable Properties by Foreigners Ustawa o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców



WYDAWNICTWO C.H.BECK
WARSZAWA 2015

Ustawa o cudzoziemcach

The Act on Foreigners

Ustawa o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców

The Act on the Acquisition of Immovable Properties by Foreigners

Stan prawny: wrzesień 2014 / Latest updating: September 2014

Ochrona praw autorskich: tłumaczenia tekstów ustawowych, jak również ich opracowania w ujednoliconej wersji, są chronione krajowym i międzynarodowym prawem autorskim. Ochrona ta dotyczy również pochodzących od Wydawnictwa tytułów artykułów oraz opracowania redakcyjnego.

Protection of copyright: translations of statutory texts as well as the presentation of consolidated texts are subject to domestic and international copyright protection. Also covered by the copyright protection are the titles of articles inserted by the Publisher and editorial work.

Wydawca: Anna Wieczorek

Redaktor prowadzący: Danuta Kierzkowska

Projekt okładki: Maryna Wiśniewska

Projekt layoutu: Jacek Bociąg

© Wydawnictwo C.H.Beck 2015

© Wydawnictwo Translegis 2015

Wydawnictwo C.H.Beck Sp. z o.o.

ul. Bonifraterska 17, 00-203 Warszawa

Skład i łamanie: DM Quadro

Druk i oprawa: Elpil, Siedlce

ISBN: 978-83-255-7583-0



ISBN e-book: 978-83-255-7584-7

Spis treści / Table of Contents

Ustawa o cudzoziemcach	2
Act on Foreigners	3
Ustawa o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców	466
Act on the Acquisition of Immovable Properties by Foreigners	467

Ustawa o cudzoziemcach

z dnia 12 grudnia 2013 r.
(Dz.U. z 2013 r. poz. 1650 ze zm.)

Act on Foreigners

of 12 December 2013
(Dziennik Ustaw 2013, item 1650 as amended)

Ustawa o cudzoziemcach
z dnia 12 grudnia 2013 r.
(Dz.U. z 2013 r. poz. 1650 ze zm.)

Spis treści

Dział I. Przepisy ogólne	1–15
Dział II. Szef Urzędu do Spraw Cudzoziemców	16–22
Dział III. Przekraczanie granicy	23–57
Rozdział 1. Zasady przekraczania granicy	23–36
Rozdział 2. Przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego	37–48
Rozdział 3. Zaproszenia	49–57
Dział IV. Wizy	58–97
Rozdział 1. Wydawanie wiz	58–81
Rozdział 2. Przedłużanie wiz	82–89
Rozdział 3. Cofanie i unieważnianie wiz	90–97
Dział V. Zezwolenie na pobyt czasowy	98–194
Rozdział 1. Część ogólna	98–113
Rozdział 2. Zezwolenie na pobyt czasowy i pracę	114–126
Rozdział 3. Zezwolenie na pobyt czasowy w celu wykonywania pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji	127–139
Rozdział 4. Zezwolenie na pobyt czasowy w celu wykonywania pracy przez cudzoziemca delegowanego przez pracodawcę zagranicznego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej	140–141
Rozdział 5. Zezwolenie na pobyt czasowy w celu prowadzenia działalności gospodarczej	142–143
Rozdział 6. Zezwolenie na pobyt czasowy w celu kształcenia się na studiach	144–150

Act on Foreigners
of 12 December 2013
(Dziennik Ustaw 2013, item 1650 as amended)

Contents

Section I. General Provisions	1–15
Section II. The Head of the Office for Foreigners	16–22
Section III. Crossing the Border	23–57
Chapter 1. Rules for Crossing the Border	23–36
Chapter 2. Border Crossing under the Local Border Traffic Regime	37–48
Chapter 3. Invitations	49–57
Section IV. Visas	58–97
Chapter 1. Issuance of visas	58–81
Chapter 2. Extension of visas	82–89
Chapter 3. Withdrawal and Invalidation of Visas	90–97
Section V. Temporary Stay Permit	98–194
Chapter 1. General Part	98–113
Chapter 2. Temporary stay and work permits	114–126
Chapter 3. Temporary Stay Permit for the Purpose of Performing Work in a Profession that Requires High Qualifications	127–139
Chapter 4. Temporary Stay Permit for the Purpose of Performing Work by a Foreigner Delegated by a Foreign Employer to the Territory of the Republic of Poland	140–141
Chapter 5. Temporary Stay Permit for the Purpose of Pursuing Economic Activity	142–143
Chapter 6. Temporary Stay Permit for the Purpose of Higher Education at Studies	144–150